

Commission paritaire de la batellerie

Paritair Comité voor de binnenscheepvaart

Convention collective de travail du 4 juin 1999

Collectieve arbeidsovereenkomst van 4 juni 1999

Convention collective de travail relative à la création d'un comité de formation et aux groupes à risque.

Collectieve arbeidsovereenkomst in verband met de oprichting van een vormingscomité en risicogroepen.

Article 1er. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux ouvriers et ouvrières des entreprises ressortissant à la Commission paritaire de la batellerie.

Artikel 1. Deze Collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de werklieden en werksters van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor de binnenscheepvaart.

Art. 2. Afin d'élaborer et de stimuler la formation des travailleurs en place ou des futurs travailleurs de tous les secteurs de la batellerie et d'augmenter ainsi leurs chances de trouver un emploi il est créé, en application du protocole de convention collective de travail sectorielle du 4 juin 1999, conclue en exécution de l'accord interprofessionnel 1999-2000, un comité de formation composé paritairement.

Art. 2. Om de vorming van de huidige en toekomstige werknemers uit alle sectoren van de binnenscheepvaart, in toepassing van het protocol van sectoriele Collectieve arbeidsovereenkomst van 4 juni 1999 gesloten in uitvoering van het interprofessioneel akkoord 1999-2000, uit te werken en te stimuleren en om also hun tewerkstellingskansen te verhogen, wordt een paritair samengesteld vormingscomité opgericht.

Il se compose de six membres qui sont nommés par la Commission paritaire de la batellerie. Les organisations d'employeurs et de travailleurs représentées au sein de la Commission paritaire de la batellerie présentent chacune trois membres, étant entendu qu'au moins un membre d'une organisation de travailleurs et un membre d'une organisation d'employeurs est administrateur du Fonds pour la navigation rhénane et intérieure.

Het bestaat uit zes leden die door het Paritair comité voor de binnenscheepvaart worden benoemd. De werkgevers- en werknemersorganisaties dragen drie leden voor, met dien verstande dat tenminste één lid van een werknemersorganisatie en één lid van een werkgeversorganisatie bestuurder is van het Fonds voor de Rijn- en binnenscheepvaart.

Art. 3. Le Comité de formation est chargé de l'organisation et de l'élaboration, au sens le plus large, de tout projet de formation qui a été approuvé en ce comité à la majorité des voix.

Art. 3. Het vormingscomité is belast met de inrichting en uitwerking, in de ruimste zin, van alle vormingsprojecten die in het comité bij meerderheid van stemmen werden goedgekeurd.

Le comité de formation est également chargé de projets de formation en faveur des groupes à risque en exécution du chapitre III, division VI, dispositions concernant l'accord interprofessionnel 1999-2000, de la loi du 26 mars 1999 relative au plan d'action belge pour l'emploi 1998 et portant des dispositions diverses.

Het vormingscomité is tevens belast met opleidingsprojecten voor de risicogroepen in uitvoering van hoofdstuk III afdeling VI, bepalingen betreffende het interprofessioneel akkoord 1999-2000, van de wet 26 maart 1999 betreffende het Belgisch actieplan voor de werkgelegenheid 1998 en houdende n.e. diverse bepalingen.

INLEGGING-DEPOT | REGISTRATIENUMMER
23-06-1999 | 2 G -07- 1999

Nº 51611 6/139

Vu la situation économique des entreprises de la batellerie la formation des groupes à risque sera axée principalement sur les travailleurs peu qualifiés du secteur dans le but de sauvegarder ou d'améliorer leurs chances de trouver un emploi. La formation peut également s'adresser aux chômeurs peu qualifiés.

Les répercussions financières des projets approuvés seront toutefois limités au maximum aux revenus dont le Comité de formation peut disposer. Le dépassement de cette limite n'est possible qu'après approbation par la Commission paritaire de la batellerie qui, outre son approbation, prend également les mesures de financement nécessaires, afin de préserver l'équilibre entre les recettes et les dépenses.

Art. 4. A titre de financement de ces projets de formation, les employeurs sont redevables d'une cotisation de 1,15 p.c. et de 0,10 p.c., calculée sur la base du salaire brut des ouvriers et ouvrières visés à l'article 1er, au Comité de formation.

Art. 5. Le Fonds pour la navigation rhénane et intérieure est chargé de la perception et de la gestion des cotisations visées à l'article 4 et des dépenses pour les projets de formation visés à l'article 3 et ouvre à cet effet un compte séparé.

Toutes les dispositions en matière de mode et date de paiement et toutes les mesures en cas de défaut de paiement, comme prévues par l'article 18 de la convention collective de travail du 4 juin 1999, instituant un fonds de sécurité d'existence et en fixant les statuts, sont en vigueur.

Gelet op de economische situatie van de ondernemingen van de binnenscheepvaart zal de vorming van de risicogroepen zich in hoofdzaak richten tot de laaggeschoolde werknemers van de sector, met als opdracht hun tewerkstellingskansen te handhaven of te verbeteren. Zij kan zich tevens richten tot laaggeschoolde werklozen.

De financiële weerslag van de goedgekeurde projecten is evenwel beperkt tot maximum de inkomsten die het vormingscomité ter beschikking staan. Overschrijding van deze limiet is enkel mogelijk na goedkeuring door het paritair comité voor de binnenscheepvaart dat met zijn goedkeuring dan eveneens de nodige financieringsmaatregelen neemt, teneinde het evenwicht tussen inkomsten en uitgaven te vrijwaren.

Art. 4. Ter financiering van deze vormingsprojecten zijn de werkgevers een bijdrage van 1,15 pct. en van 0,10 pct. berekend op het brutoloon van de in artikel 1 bedoelde werklieden en werksters verschuldigd aan het Vormingscomité.

Art. 5. Het Fonds voor de Rijn- en binnenscheepvaart is belast met inning en het beheer van de in artikel 4 bedoelde bijdragen en met de uitgaven van de in artikel 3 bedoelde vormingsprojecten en opent hiervoor een afzonderlijke rekening.

Alle bepalingen inzake wijze en tijdstip van betaling en alle maatregelen in geval van wanbetaling, zoals voorzien in artikel 18 van de collectieve arbeids-overeenkomst van 4 juni 1999, tot oprichting van een fonds voor bestaanszekerheid en vaststelling van zijn statuten, zijn van kracht.

Art. 6. La présente convention collective de travail produit ses effets à partir du 1er janvier 1999 et est conclue pour une durée **indéterminée**. La présente convention collective de travail remplace celle du 25 juin 1997, conclue au sein de la Commission paritaire de la batellerie, relative au Comité de formation.

Chacune des parties signataires peut la dénoncer moyennant le respect d'un préavis de six mois. La dénonciation est notifiée par lettre recommandée à la poste, adressée au Président de la Commission paritaire de la batellerie et à chacune des parties signataires et sort ses effets le troisième jour ouvrable après la date d'envoi.

Art. 6. Deze collectieve **arbeidsovereenkomst heeft uitwerking** met ingang van 1 januari 1999 en is gesloten voor onbepaalde duur. Deze collectieve arbeidsovereenkomst **vervangt** deze van 25 juni 1997, gesloten in **het Paritair comité voor de binnenscheepvaart, betreffende het vormingscomité**.

Elk van de ondertekende partijen kan ze opzeggen mits een **opzegtermijn** van zes maanden in acht wordt genomen. Deze opzegging wordt bij een ter post **aangetekende** brief aan de Voorzitter van het Paritair Comité voor de **binnenscheepvaart** en aan **elk** van de ondertekende partijen betekend en heeft uitwerking op de derde werkdag na de datum van verzending.